

**Межправительственный комитет по интеллектуальной  
собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и  
фольклору**

**Двадцатая сессия**  
**Женева, 14 – 22 февраля 2012 г.**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ АФРИКАНСКОЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И  
ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Приложение к настоящему документу содержит документ WIPO/GRTKF/IC/17/10 («Предложение Африканской группы по генетическим ресурсам»).

2. *Комитету предлагается  
принять к сведению содержание  
настоящего документа и  
Приложения к нему.*

[Приложение следует]



WIPO/GRTKF/IC/17/10  
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ  
ДАТА: 8 ОКТЯБРЯ 2010 Г.

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам традиционным знаниям и фольклору**

**Семнадцатая сессия  
Женева, 6 – 10 декабря 2010 г.**

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ АФРИКАНСКОЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ**

*Документ подготовлен Секретариат*

1. 8 декабря 2010 г. делегация Анголы от имени Африканской группы представила рабочий документ в связи с пунктом 8 Повестки дня («Генетические ресурсы») семнадцатой сессии Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет»).

2. *Комитету предлагается принять к сведению настоящий документ и Приложение к нему*

[Приложение следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ АФРИКАНСКОЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

7 ДЕКАБРЯ 2010 Г.

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Предложение подготовлено с учетом различных документов по генетическим ресурсам в рамках Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), а также целей и принципов Конвенции по биологическому разнообразию (КБР) и Нагойского протокола по «доступу к генетическим ресурсам и справедливому и равноправному совместному пользованию выгодами, возникающими от их использования» (Нагойский протокол).

2. Работа над этим Предложением проходит исходя из посылки, что:

(i) работа в рамках МКГР должна взаимно поддерживать КБР и Нагойский протокол и не должна противоречить целям КБР и Нагойского протокола. (Статья 3 *bis* Нагойского протокола КБР);

(ii) переговоры в рамках МКГР не должны наносить ущерба переговорам в рамках ВТО по предложению об обязательном раскрытии в контексте вопросов, связанных с реализацией «Рассмотрение взаимосвязи между Соглашением ТРИПС и КБР».

3. Соответствующие документы ВОИС, подготовленные для этой цели:

– «Заявление об источнике генетических ресурсов и традиционных знаний в патентных заявках: предложение Швейцарии» (документ WIPO/GRTKF/IC/11/10);

– «Генетические ресурсы: пересмотренный список вариантов и обновленные фактические данные» (документ WIPO/GRTKF/IC/17/6);

– Предложение ЕС «Раскрытие происхождения или источника генетических ресурсов и ассоциируемых традиционных знаний в патентных заявках» (документ WIPO/GRTKF/IC/8/11);

– «Предложение Австралии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Соединенных Штатов Америки» (документ WIPO/GRTKF/IC/17/7).

4. Следуя документу МКГР ВОИС «Генетические ресурсы: пересмотренный список вариантов и обновленные фактические данные» (документ WIPO/GRTKF/IC/17/6), который рассматривается вместе с предложением делегации Швейцарии, озаглавленным «Заявление об источнике генетических ресурсов и традиционных знаний в патентных заявках: предложение Швейцарии» (документ WIPO/GRTKF/IC/11/10), в качестве отправной точки для обсуждений по существу по вопросам генетических ресурсов в рамках МКГР с учетом нынешнего мандата МКГР ВОИС предлагается следующее: «Провести переговоры на основе текстов с целью достижения соглашения по тексту международного правового инструмента (инструментов), который (которые) обеспечат эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК». Отмечая необходимость обеспечения такого положения, при котором работа МКГР ВОИС дополняла бы работу КБР, а также недавнее принятие Нагойского протокола КБР

«Доступ к генетическим ресурсам и справедливое и равноправное совместное пользование выгодами, возникающими из их использования» вносится следующее предложение:

## **ОБЗОР ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

5. На основе вариантов, перечисленных в документе WIPO/GRTKF/IC/17/6, вариант В1 – условие обязательного раскрытия – должен быть основой переговоров по генетическим ресурсам в рамках МКГР.

### *5.1 Вариант В 1 – Условие обязательного раскрытия*

- (i) В рамках этого варианта и в качестве отправной точки рассмотрение предложения, внесенного делегацией Швейцарии (документ WIPO/GRTKF/IC/11/10) и предложения Европейского союза (ЕС) (WIPO/GRTKF/IC/8/11) для проведения переговоров по существу по вопросу условия обязательного раскрытия.
- (ii) Поэтому предлагается начать переговоры по вопросу об условии обязательного раскрытия и надлежащем способе обеспечения предварительного информированного согласия и справедливого равноправного совместного пользования выгодами в соответствии с Нагойским протоколом. Проект текста для переговоров будет основан на: а) двух нынешних предложениях в отношении условия обязательного раскрытия, а именно: «Заявления об источнике генетических ресурсов и традиционных знаний в патентных заявках: предложение Швейцарии» (документ WIPO/GRTKF/IC/11/10) и предложения ЕС «Раскрытие происхождения или источника генетических ресурсов и ассоциируемых традиционных знаний в патентных заявках» (документ WIPO/GRTKF/IC/8/11), имея в виду внесение поправок в Договор о патентной кооперации ((PCT) и Договор о патентном праве (PLT) для отражения условия обязательного раскрытия происхождения генетических ресурсов; б) введение «международно признанного сертификата соответствия», как предусмотрено в Нагойском протоколе; с) любого другого предложения, которое может быть представлено государствами-членами.

6. Следующие варианты были выбраны для рассмотрения в ходе дальнейшей работы:

### *6.1 Вариант А 3 – Руководящие принципы и рекомендации, касающиеся защитной охраны*

«В рамках этого варианта предлагается разработать Руководящие принципы и рекомендации, касающиеся защитной охраны Рекомендации или руководящие принципы в отношении процедур поиска и экспертизы по патентным заявкам в целях обеспечения более эффективного учета раскрытия происхождения генетических ресурсов». Может быть также рассмотрено использование баз данных о ГР и/или ассоциируемых ТЗ.

### *6.2 Вариант С 1– Онлайн-база данных по касающимся ИС положениям во взаимосогласованных условиях доступа и совместного пользования выгодами*

«Рассмотрение вариантов расширения использования объема и доступности онлайн-базы данных по касающимся ИС положениям во взаимосогласованных условиях доступа и равноправного совместного пользования выгодами».

6.3 *Вариант С.2 - Проект руководящих принципов по договорной практике*

«Рассмотрение вариантов проведения консультаций с партнерами и дальнейшая разработка проекта руководящих принципов, касающихся договорной практики».

7. В целях ускорения принятия ясных целей и принципов по генетическим ресурсам и/или ассоциируемым традиционным знаниям, предлагается внести следующие изменения в «Предложение Австралии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Соединенных Штатов Америки (документ WIPO/GRTKF/IC/17/7), который содержится в Дополнительном приложении к настоящему документу.

[Дополнительное приложение следует]

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

### КОММЕНТАРИИ К ДОКУМЕНТУ WIPO/GRTKF/IC/17/7<sup>1</sup>

#### Цели и принципы

##### Цель 1

- Обеспечить, чтобы изобретатели/пользователи, использующие генетические ресурсы и/или любые другие ассоциируемые традиционные знания, соблюдали условия предварительного информированного согласия и справедливого и равноправного совместного пользования выгодами.

#### Принципы:

- Признать суверенные права государств на их генетические ресурсы и/или ассоциируемые ТЗ  
— С учетом национального законодательства лица, получающие доступ к традиционным знаниям, ассоциируемым с генетическими ресурсами, от владельца знаний и применяющие эти знания в разработке изобретения, должны получить одобрение владельца знаний и стараться обеспечить их участие.

##### Цель 2

- Предотвращать ошибочную и/или недобросовестную выдачу патентов на изобретения, которые не являются новыми или не обладают изобретательским уровнем в свете генетических ресурсов и/или ассоциируемых традиционных знаний.
- Предотвращать выдачу патентов при несоблюдении условий предварительно информированного согласия, справедливого и равноправного совместного пользования выгодами и раскрытия.

#### Принципы

- ~~Заявители на выдачу патента не должны получать монополию на изобретения, которые не являются новыми или не содержат изобретательский уровень.~~
- Патентная система должна обеспечивать определенность прав для законных пользователей и провайдеров генетических ресурсов и/или ассоциируемых ТЗ.
- Патентная система должна предусматривать обязательное условие раскрытия, обеспечивающее, чтобы ведомства ИС стали ключевыми контрольными пунктами раскрытия и мониторинга использования генетических ресурсов и/или ассоциируемых ТЗ (в соответствии со статьей 13 Накойского протокола к КБР).
- Административные и/или судебные органы имеют право предотвращать (а) дальнейшую обработку заявки или (b) выдачу патента, а также (с) отзывать, с учетом статьи 32 Соглашения ТРИПС, или объявлять утратившим силу патент в тех случаях, если

<sup>1</sup> Это первоначальные поправки и комментарии, без ущерба дальнейшим комментариям, которые могут быть представлены.

заявитель не смог соблюсти эти цели и принципы или предоставил неправильную или ложную информацию.

### Цель 3

- Обеспечить, чтобы патентные ведомства обладали необходимой информацией для вынесения надлежащих решений в отношении выдачи патента.
- Эта информация должна включать меры, обеспечивающие, чтобы предварительное информированное согласие было получено путем соблюдения условия обязательного раскрытия и международно признанного сертификата соответствия.

### Принципы:

- Патентные ведомства при оценке патентоспособности изобретения должны учитывать весь известный уровень техники.
- Заявители на выдачу патента должны указывать исходный уровень техники, который, насколько известно заявителю, может считаться полезным актуальный для проведения поиска и экспертизы изобретения.
- ~~Необходимо признавать, что некоторые владельцы ТЗ могут не желать документировать свои знания.~~

### Цель 4

- Осуществлять связь с соответствующими международными соглашениями и процессами.

### Принципы:

- Соблюдение условий других международных и региональных инструментов и процессов и соответствие им.
- Содействие сотрудничеству с соответствующими международными и региональными инструментами и процессами.
- Развитие сотрудничества с соответствующими международными и региональными инструментами и процессами.

### Цель 5

- Сохранять признавать и сохранять роль системы ИС в содействии инновациям и передаче и распространении технологии к взаимной выгоде производителей и пользователей технических знаний таким способом, который содействует социальному и экономическому благосостоянию, при этом внося вклад в охрану традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры.

Принципы:

- Сохранять Признать и сохранять роль системы ИС в содействии инновациям и охране традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры и справедливом и равноправном совместном пользовании выгодами, возникающими за счет их использования.
- Развивать определенность и ясность прав ИС и обязательств в отношении охраны традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры, а также определенность и ясность в отношении предварительного информирования согласия и справедливого и равноправного совместного пользования выгодами.
- Охранять творчество, вознаграждать вклад и обеспечивать предварительно информированное согласие и справедливое и равноправное совместное пользование выгодами в разработку новых изобретений.
- Содействовать транспарентности и распространению информации путем раскрытия страны происхождения и публикации и раскрытию технической информации, связанной с новыми изобретениями, в надлежащих случаях и где это общедоступно в целях обогащения общего массива технических знаний, доступных для широкой публики.

[Конец Приложения и документа]